



**Rupert's Island
Centre**
For Teaching and Learning



Piiskishkeweetak en Michif

Heritage Michif Words and Phrases

Heritage Michif	English Translation
Piiskishkeweetak en Michif	Speak Michif
Piikishkwayhk toon laang	Speak your language
Maarsii kaakiyow awiiyuk	Thank you everyone
Taanishi kiiya?	How are you?
Awaana kiiya?	Who are you?
Taanday ooshchiiyenn kiiya?	Where are you from?
Niiyaan li Michif	We are Métis
Katawashishiw	A good soul, your beauty inside
Aen koonteur niiya	I am a storyteller
Ni kishkayhtaan	I learn, I know
Ni mamoowitoonaan	We are united
Ni nishitootayn	I understand
Ni itayhtaan	I think
Michif niiya	I am Métis
Lii moond	The people
Otipemisiwak	The people who own themselves
kischiitay mo'yaan aen li Michif wi'yaan	I am proud to be Métis
Taashkinikay	Sharing
Kaykway aen nistwayr?	What is the story?
Wesaketewenowuk	Roots growing up



**Rupert'sland
Centre**
For Teaching and Learning



Ni natoohitaan	I listen
Kaayaash ka achimook	History
Kaakiyow ki waahkoohtonaan	We are all related
Miyootootow	Respect
Itapik oota	Look here
Ni kishkishinaan	I remember
Aen pchi taanfaan pi enn grown parsonn	Child and adult
Tapwe pi nimooya	Yes and no
Awaana wiiyawow?	Who are they?
Aen zhaan d'ikol niya	I am a student
Aen metr d'kol wiya	He/she is a teacher
Ni ayamishchikaan	I read
Nii wiichihewaanaan kaakiyow awiyyuk	We support/ lift up everyone
Miiyaashin	It is good
S'id valeur	I am sad
Ni miyeuytyn	I am happy
Mitooni miiyaashin!	It is great!
Taapwew	Truthful
Achimowin	Story
Pishkaymiwaan	Responsibility
Wiichihew	Support
Aen kishayihuhk	A learner
Chiikayhtakwun	Interesting
Kishinahamakayhk	Teach them



**Rupert's Land
Centre**
For Teaching and Learning



Cree Michif Words and Phrases

Michif Cree	English Translation
Pekiskwe Michif	Speak Michif
Pekiskwe ki pekiskwewin	Speak your language
Marsi kahkiyaw awiyuk	Thank you everyone
Tansi kiya?	How are you?
Awina kiya?	Who are you?
Tante ochi kiya?	Where are you from?
Niyanan Li Mechif	We are Métis
Kisewatisiw	A good soul, your beauty inside
Niya oma atayohkew	I am a storyteller
Ni kiskehten	I learn, I know
Ni mamawihitonan	We are united
Ni nisitohten	I understand
Ni mamitonehten	I think
Niya oma Mechif	I am Métis
Ayiseniwuk	The people
Otipemsowuk	The people who own themselves (name)
Ni kihceyihten niya Mechif	I am proud to be Métis
Pahkwenumawewin	Sharing
Kekway achimowin?	What is the story?
Ochehpik ohkipichik	Roots growing up
Ni natohtan	I listen



**Rupertsland
Centre**
For Teaching and Learning



Kayas ka achimohk	History
Kahkiyaw ni wahkotonan	we are all related
Meyototawin	Respect
Itapi ota - singular Itapik ota - plural	Look here
Ni kiskisin	I remember
Awasis mena ayiseniw	Child and adult
Tapwe mena moya Tapwe ahpo moya	Yes and no Yes or no
Awina wiyawaw?	Who are they?
Niya oma kiskinohamakun	I am a student
Wiya ana kiskinohamakew	He/she is a teacher
Ni ayamichikan	I read
Ni wechihawenan kahkiyawiyuk	We support/ lift up everyone
Meyosin anma	It is good
Ni pekiskaten	I am sad
Ni meyoweyihten	I am happy
Kechi meyosin	It is great!
Tapwew	Truthful
Achimowin	Story
Nakateyichikewin	Responsibility
Wechihew - verb Wechihewin - noun	Support
kiskinohumakun	A learner
chekehtakwun	Interesting



Kiskinahamakik

Teach them